



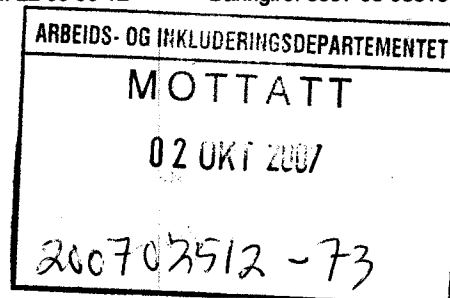
Din hørsel – vår sak

Hørselshemmedes Landsforbund (HLF)

Brynsveien 13
Pb 6652 Etterstad
0609 Oslo

Telefon: 22 63 99 00
Telefaks: 22 63 99 01
Tekst-tlf.: 22 63 99 12

E-post: hlf@hlf.no
Org.nr.: 970 205 195
Bankgiro: 8397 05 08816



Til Arbeids- og inkluderingsdepartementet
Postboks 8019 Dep
0030 Oslo

Oslo 1.oktober.2007

Høringsuttalelse om innføring av tidsfrister for plikt til universell utforming av IKT i ny diskriminerings- og tilgjengelighetslov

Hørselshemmedes Landsforbund (HLF) viser til mottatt høringsbrev datert 4.juli 2007 vedrørende universell utforming av IKT i ny diskriminerings- og tilgjengelighetslov.

HLF viser til høringsuttalelse avgitt gjennom Samarbeidsutvalgets for funksjonshemmedes organisasjoner på hovedproblemstillingene i høringsbrevet. HLF ønsker imidlertid i tillegg til dette å utdype nærmere spørsmålet om teksting av film og TV jmf kapittel 6 i høringsnotatet "virkeområdet for plikten".

Det er i Norge i ca 600 000 hørselshemmede (jmf Folkehelseinstituttet 1996), og undersøkelser viser at tallet er stadig økende. Nedsatt hørsel er et kommunikasjonshandikap. I kultur er ofte kommunikasjon og lyd viktig, og mange hørselshemmede er avhengige av hørselsteknisk tilrettelegging. Allerede ved et lite hørselstap vil mange få problemer med å få med seg det som sies i kinofilmer og på TV, og det er derfor helt nødvendig med *teksting*.

Teksting er således et spørsmål som angår en stor del av befolkningen, og Norske filmer og TV er en viktig del av opplysnings- og kulturtilbudet her i landet.

I dag tekstes svært mange forhåndsproduserte tv-programmer, problemet er at de fleste direktesendte programmene ikke tekstes. HLF mener det er et demokratiproblem at direktesendte nyhets- og aktualitetsprogrammer ikke blir tekstet.

NRK oppga i 2005 at 21 % av *norske* programmer i NRK1 ble tekstet. Sammenlignet med flere andre land i Europa, har Norge en lav andel tekstede norske programmer. I Irland er 80 % av alle programmer tekstet, i Nederland 75 %, i England mellom 70-90% og i Sverige er 50 % av alle svenskspråklige programmer tekstet¹. I disse landene er det også satt mål om 100 % teksting innen 2010.

¹ Alle talent er fra EFHOH (European Federation of Hard of Hearing People) European comparison of subtitling,

Det er ikke tilstrekkelig at teknologien er tilgjengelig og tas i bruk etter en konkret vurdering av kostnader og målgruppe for programmet slik det er foreslått i høringsbrevet fra departementet. Teknologien i seg selv gir ikke flere tekstede programmer, det må også settes krav om at den skal tas i bruk teksting

Teksting av TV programmer er ikke en sak som angår bare hørselshemmede. Det er mange andre grupper i tillegg til hørselshemmede som har nytte av teksting. Undersøkelser foretatt i England har vist at nær 50% av befolkningen benytter seg av teksting. Grunnene til dette er flere: at de ser TV i støyende omgivelser, noe NRK selv viser i sin reklame for teksting, eller det kan være personer som bruker teksten for bedre å lære seg det norske språket. Kostnadene ved teksting er heller ikke store sett i forhold til de totale kostnadene av en produksjon.

HLF er derfor av den oppfatning at hvis formålet med universell utforming skal oppfylles på dette området så må det settes krav om 100% teksting av både film og TV. Eventuelle avvik fra teksting bør kun gis etter søknad om dispensasjon i spesielle tilfeller.

Med hilsen
Hørselshemmedes Landsforbund

Vibeke Johnsen /s/
Fagsjef


Ane M. Wigers
Rådgiver